



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

屏東県は国内で新型コロナウイルス感染症 (XBB) の XBB ワクチン接種率が最も高く、CDC は張秀軍衛生局長を招き、成功の秘訣を共有してもらった。寒波が今週到来するが共同防護力改善のために早急にワクチンの接種を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-01-23

來源： 疾病管制署

疾管署 (以下、CDC) は本日 (23 日)、屏東県の新型コロナ XBB ワクチンの接種率は 9.31% (65 歳以上の高齢者の接種率は 26.5%) で全国一となっており、本日、特に屏東県政府の衛生局長から張秀君局長をお招きし、成功の秘訣を共有してもらうことにした。県政府チームのブレインストーミングを通じ、「便利で迅速な福祉を行う」という心の通じたサービス原則に基づき、屏東県各地の習慣や地域特性に基づき、地域に適した戦略を策定したがそこには：休日や夜間、駅のような人で込み合う場所も使用した大規模イベントなどで積極的なステーション設置をしたりすること；官民の共同努力による、デパートやショッピングモールにおけるワクチン接種ステーション設置によるワクチン接種モデルを革新して利益の最大化をはかること；移動リハビリ車両や巡回ワクチン接種車両のスケジュールと組み合わせ、移動性とアクセシビリティを高めるために在宅ワクチン接種サービスを提供すること；複数チャネルを通じてワクチン接種情報の宣伝および公開をすること；国民のワクチン接種意欲を高めるとともに第一線の同僚たちがワクチン接種を積極的に促すよう奨励するインセンティブメカニズムを確立すること；対象グループのワクチン接種率を定期的に追跡し、ワクチン接種戦略を適宜調整することが含まれている。最近では国民の奨励も増加しており、1 月 19 日には 3 万 6000 人が、先週 (1 月 15 日～1 月 21 日) には 18 万 1000 人がワクチン接種を受け、いずれも 2023 年 9 月末の接種開始以来、一単日および一単週間の最高値を更新した。

CDC は、現在 COVID-19 の流行期にあり上昇傾向を呈しているが、先週 (1 月 16 日～1 月 22 日) 新たに増えた本土確診症例 (合併症) は 615 例となり、前週 (2024 年 1 月 9 日～1 月 15 日) の 537 例 (宮本注：前回は 538 例と報じたはず) から上昇したが、合併症のうち 65 歳以上の高齢者が 79% を占めていた；更に、先週新たに増えた死者数は 44 例となり、前週の死者数 55 例と比して下降しており、死者中では 65 歳以上の高齢者が 90% を占めていた；昨年 9 月 26 日に新型コロナの XBB ワクチンの接種を開始して以来、本土で通報された確診合併症者数と死者数中では XBB ワクチン未接種者がそれぞれ 98% 及び 99% となっている。過去 4 週間に観測されている変異株の総計は、本土症例中から検出されたウイルスは EG.5 が主 (48% : 10% の減少) 及び JN.1 (41% : 10% 増) が多く、これに XBB.1.5 (7% : 2% 増加) が次いでおり；輸入症例中から検出されたウイルスについては JN.1 が主 (76% : 10% の増加) が最多であり、EG.5 (15% : 7% 減) 及び BA.2.86 (6% : 1% 減) などがこれに告いでいる。

CDC は、国内の流行は春節前にピークに達すると予想され、近日、寒波が襲来し、各地で気温が 10 度を下回る非常に寒い状況となっているが、国民には暖かくして健康状態に留意すると同時に、ワクチン接種資格を持つ人々は早急に新型コロナウイルス XBB ワクチンを接種して、モデルナとノババックスの二種類のワクチンは安全で有効なので速やかに保護を実現するようにと呼び掛け、

12 歳以上の人はいずれかのワクチンブランドを選択できるが、6 か月以上から 11 歳までの児童は確認されている適応症に基づきモデルナ XBB ワクチンのみを受けられる；ワクチン接種センターに関する情報は、CDC の公 Web サイト「秋冬ワクチンゾーン」 (<https://gov.tw/eU4>) 或いは各県・市の公式 Web サイトから入手可能だ。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/CCTHyT8sTuL8HwbnBndAyg?typeid=9>

Pingtung County has the highest COVID-19 XBB vaccination rate in the country. The CDC invited Director Zhang Xiujun of the Health Bureau to share the secret

of success. With the cold wave coming this week, the public is urged to get the COVID-19 XBB vaccine as soon as possible to jointly improve protection.

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-01-23

Source: Disease Control

Through the brainstorming of the county government team, based on the principle of "convenience, speed, welfare" and considerate service, a strategy adapted to local conditions is formulated based on the local customs and regional characteristics of Pingtung County, these include: using holidays, nights and crowded places, such as stations, or actively setting up stations in conjunction with large-scale events, to improve the convenience of vaccination; Through the joint efforts of the public and private sectors, we will set up vaccination stations in department stores and shopping malls to innovate vaccination models to maximize benefits; Combined with the schedule of mobile rehabilitation vehicles and vaccine tour vehicles, home vaccination services are provided to increase mobility and accessibility; Promote and release vaccination information through multiple channels; Establish an incentive mechanism to increase people's willingness to vaccinate and encourage frontline colleagues to actively urge vaccination; Regularly track the vaccination rates of target groups and adjust vaccination strategies in a timely manner. National encouragement has also increased recently, with 36,000 people vaccinated on 1/19 and 181,000 people vaccinated last week (1/15-1/21), both setting new single-day and single-week highs since the start of the campaign at the end of September (2023).

The CDC pointed out that the current domestic COVID-19 epidemic is on the rise and is in an epidemic period, there were **615** new confirmed local cases (complications) of COVID-19 last week (1/16-1/22), which increased compared with **537** (Miyamoto's note: last week Taiwan CDC reported **538**) new cases during the previous week (1/9-1/15), and **79%** of the complications were elderly people over 65 years old; In addition, there were **44** new deaths last week, which showed a decrease when compared to the **55** new deaths the previous week. Elderly people over 65 years old account for **90%** of the deaths; Since the launch of the COVID-19 XBB vaccine on September 26 last year, 98% and 99%, respectively, of the confirmed complications and deaths reported locally have not been vaccinated against the COVID-19 XBB vaccine. Based on the total number of mutant strains monitored in the past four weeks, most of the virus strains detected locally are EG.5 (48%) and JN.1 (41%), followed by XBB.1.5 (7%), etc.; most of the virus strains detected overseas are JN.1 (76%), followed by EG.5 (15%) and BA.2.86 (6%).

The CDC calls on the domestic epidemic to be expected to reach its peak before the Lunar New Year. The cold wave has hit recently, and the weather in various places is very cold, with possible low temperatures below 10 degrees. The public is reminded to keep warm and pay attention to their own health. People who are eligible for vaccination are also encouraged to Get the COVID-19 XBB vaccine as soon as possible to gain timely protection. Both Moderna and Novavax brands are safe and effective. People over 12 years old can choose one brand to vaccinate. Children over 6 months to 11 years old can be vaccinated according to the approval. For those with severe disease, only the Moderna XBB vaccine can be vaccinated; for information on vaccination centers, please go to the "Autumn and Winter Vaccine Zone" on the official website of the CDC (<https://gov.tw/eU4>) or go to the official websites of each county and city.

..... 以下是中国語原文

屏東縣新冠 XBB 疫苗接種率全國第一，疾管署邀請衛生局張秀君局長分享成功秘訣，本週寒流來襲，呼籲民眾儘速接種新冠 XBB 疫苗，共同提升保護力

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-01-23

來源：疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(23)日表示，屏東縣新冠 XBB 疫苗接種率 9.31%(含 65 歲以上長者接種率 26.5%) 為全國第一，今日特別邀請到屏東縣政府衛生局張秀君局長，分享成功秘訣。透過縣府團隊集思廣益，以「便利、快速、福利」的貼心服務為原則，針對屏東縣各地風土民情及地區特性，擬定出因地制宜的策略，包括：利用假日、夜間及人潮聚集處，如車站或配合大型活動積極設站，提高接種便利性；透過公、私部門通力合作，於百貨公司及賣場設置接種站，創新接種模式共創效益最大化；搭配行動復能車及疫苗巡迴車行程，提供到宅接種服務，增加機動性及可近性；透過多元管道宣導，發布接種資訊；訂定獎勵機制提高民眾接種意願並激勵一線同仁積極催注；定期追蹤目標族群施打率及適時調整施打策略。近期全國打氣亦提升，1/19 接種 3.6 萬人、上週(1/15-1/21)接種 18.1 萬人，均分別創去(2023)年 9 月底開打以來單日及單週新高。

疾管署指出，目前國內 COVID-19 疫情呈上升且處流行期，上週(1/16-1/22)新增 615 例 COVID-19 本土確定

病例(併發症)，較前一週(1/9-1/15)新增 537 例上升，併發症中 65 歲以上長者占 79%；另上週新增 44 例死亡病例，較前一週新增 55 例下降，死亡個案中 65 歲以上長者占 90%；去年 9 月 26 日新冠 XBB 疫苗開打以來，本土通報確診併發症及死亡病例中未曾接種新冠 XBB 疫苗者分別占 98%及 99%。近四週變異株監測總計，本土檢出病毒株以 EG.5 (48%)及 JN.1 (41%)為多，其次為 XBB.1.5 (7%)等；境外檢出病毒株以 JN.1 (76%)為多，其次為 EG.5 (15%)及 BA.2.86 (6%)等。

疾管署呼籲，國內疫情預期於農曆春節前可能達到高峰，近日寒流來襲，各地天氣非常寒冷，可能出現 10 度以下低溫，提醒民眾注意保暖及留意自身健康狀況，也請符合接種資格民眾，儘速接種新冠 XBB 疫苗，以及時獲得保護力，莫德納和 Novavax 兩種廠牌均安全有效，12 歲以上民眾可選擇一種廠牌接種，6 個月以上至 11 歲兒童則依核准適應症，僅限接種莫德納 XBB 疫苗；接種院所資訊可至疾管署官網「秋冬疫苗專區」(<https://gov.tw/eU4>)或至各縣市官網查詢。

20240123E 台湾のコロナ 615 例と増加 死者は 44 例に減(衛生福利部)